

## La troisième devise exprime la primauté de la justice :

*Cedant arma togae*

(Que les armes le cèdent à la toge)

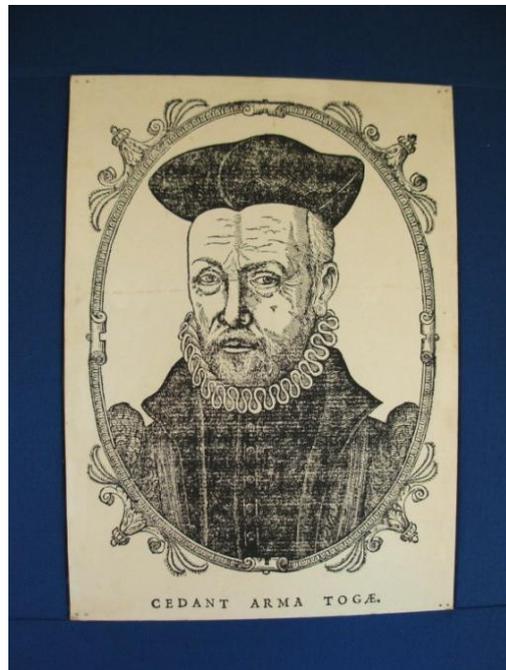
Il s'agit d'une citation de Cicéron.

Elle figure au bas du portrait du Grand Juge Papon dans la salle du même nom et signifie :

« La force de la loi doit l'emporter sur la violence des armes ».

Jehan Papon a fait œuvre de vulgarisateur en écrivant ses traités en français, notamment les recueils d'arrêts notables des cours souveraines de France, avec une recherche certaine de rendre plus accessibles les principes du droit et de mettre à disposition des juristes la jurisprudence de son temps.

**L'humanisme exprime ainsi à travers ces trois devises  
la foi en un monde de paix et de justice.**



**Jehan Papon**

## Deux sculptures

Ces deux sculptures sont des bas-reliefs qui ornaient autrefois les manteaux de cheminées de deux salles superposées de l'aile est. Les reproductions photographiques de ces bas-reliefs, dont les originaux ont été vendus lors du dépeçage du château au début du XX<sup>e</sup> siècle, figurent à leur emplacement d'origine.

Dans la salle du bas :

### *Jonas sortant du ventre de la baleine*



C'est une fiction de l'Ancien Testament. Jonas avait été chargé par Dieu d'aller prêcher à Ninive mais il avait refusé sa mission et s'était fait avaler par une baleine. En sortant de la baleine, une nouvelle chance est donnée à Jonas. C'est une invitation à l'action faite par Dieu : *Lève-toi, lui dit-Il, va à Ninive...* Il va y porter la parole. Il retrouve la liberté de

parler, il n'est plus enfermé dans l'animalité. C'est par la parole que l'homme sort de l'animalité. Jonas sort de sa condition animale et accepte d'être un homme doué de parole.

Dans le salon du haut :

### *Phaéton et le char du soleil*

Thème de la mythologie gréco-latine. (Ovide)

Phaéton, fils mortel d'Hélios, personnification du soleil, voulut conduire le char de son père et manqua, par son inexpérience, embraser tout l'univers. Zeus, irrité, le foudroya.



Photo de la cheminée autrefois en place

On peut commenter ainsi : l'homme est plus qu'un animal — grâce à la parole — mais il est moins qu'un dieu.

L'homme n'est « ni ange, ni bête », comme dira Pascal, l'homme est l'homme.

## Deux peintures

Dans le salon de l'aile ouest au premier étage : *Diane et Actéon*



On trouve au plafond de ce salon les traces d'une scène peinte tirée de la mythologie gréco-latine représentant très probablement Diane et Actéon.

Le jeune chasseur Actéon ayant surpris Diane au bain est transformé en cerf par la chaste et pudique déesse et se fait dévorer par ses propres chiens.

Paul : « Il a transgressé l'interdit et négligé le sacré. »

Dans la chapelle : *Les Apôtres*

On accède à la chapelle par trois marches symbolisant la Trinité. La porte est encadrée de colonnes corinthiennes, surmontées d'une architrave et d'une frise portant l'inscription biblique *non sic impii*. Au-dessus, la sculpture remise en place par les ouvriers espagnols. À l'intérieur, la pierre d'autel et le bénitier retrouvés et réinstallés. Sur les murs sont visibles les restes de fresques murales représentant les apôtres.

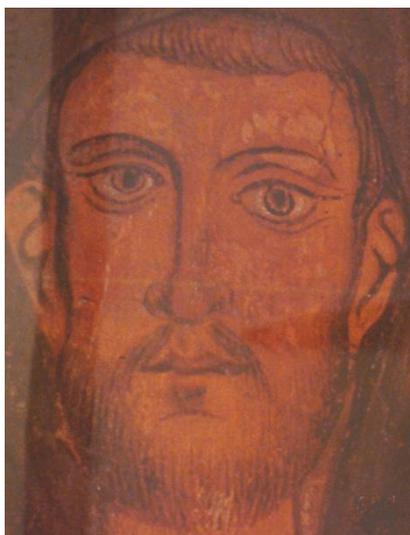
Après le concile de Trente (1545-1563) chargé de réformer l'Église catholique, on réglemente la façon de représenter le Christ et les apôtres avec des symboles précis. Le Forézien Claude d'Urfé, grand-père d'Honoré, avait été le représentant de François Ier au concile de Trente.

Dans la chapelle de Goutelas il s'agirait d'une des premières représentations en France respectant ces recommandations.

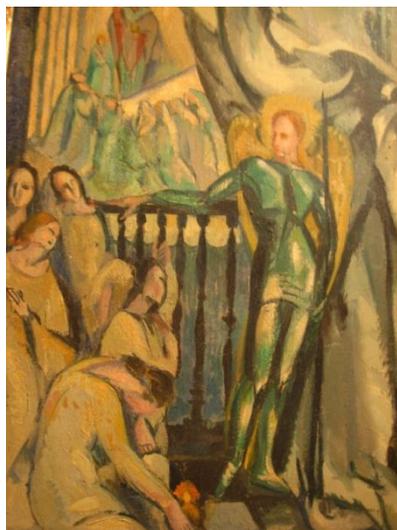


Dans cette chapelle, il n'y a pas eu d'autre célébration depuis l'émouvante messe en mémoire de la mère du peintre Cathelin. Aujourd'hui, avec son plafond de bois peint en gris bleuté, la chapelle a retrouvé sa beauté intérieure.

Depuis la chapelle, on peut accéder au rez-de-chaussée du campanile et voir les portraits de deux grandes figures du Moyen Âge :



François d'Assise (1182–1226)  
pour l'esprit de fraternité



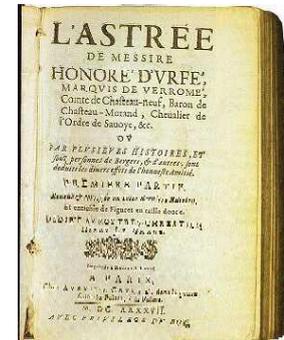
Jeanne d'Arc (1412–1431)  
pour l'esprit de résistance



**Le campanile**

# Un site astréen

Le roman de *L'Astrée* fut écrit par Honoré d'Urfé entre 1607 et 1628 et comprend plus de 5000 pages — soient 5 parties, 40 histoires, 60 livres. Il fut traduit dans de nombreuses langues européennes y compris en Danois et lu assidûment à l'époque. Les élites européennes parlaient alors le français et pouvaient aisément le lire dans sa langue originale. Le roman eut une influence considérable sur la littérature. *L'Astrée* est un hymne à la liberté et à l'Amour.



Les épisodes de ce roman d'amour pastoral ont été nourris des années passées dans la région forézienne où la famille d'Urfé, installée vers l'an 1000 au-dessus de Champoly, construisit dans la plaine du Lignon le château de la Bastie d'Urfé. Reconstitué dans la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle par son grand-père, Claude d'Urfé, ce fut l'un des premiers châteaux Renaissance. Claude d'Urfé était un proche de François Ier, il fut précepteur des Enfants de France, ambassadeur du roi au concile de Trente. Il installa dans le château une bibliothèque exceptionnelle de plus de 4000 volumes dans laquelle Honoré puisa.

*L'Astrée* est un « roman pays », qui se déroule dans le Forez, région située à l'ouest de Lyon, et qui est évoquée très élogieusement au tout début du livre, avec cette célèbre introduction : *Auprès de l'ancienne ville de Lyon, du côté du soleil couchant, il y a un pays nommé Forez, qui en sa petitesse contient ce qu'il y a de plus rare au reste des Gaules...*

À l'époque s'était constitué un véritable cénacle forézien d'une douzaine de personnages ouverts au courant humaniste auquel appartenaient les familles d'Urfé et Papon.

[...] ce grand livre baroque, héritier du roman grec et de la courtoisie médiévale qu'il [Honoré d'Urfé] adapte à une vision néo-platonicienne de l'amour, emblématise le romanesque tant il abonde en péripéties, épisodes secondaires enchâssés, digressions et longues conversations rapportées. En baptisant son héroïne du nom de la déesse de la Justice qui réside sur terre pendant l'Âge d'or, l'ancien Ligueur rallié à Henri IV a voulu chanter son règne comme celui du retour de l'Âge d'or et de la paix après les guerres de Religion. Pour célébrer cette renaissance du royaume, plutôt qu'au poème épique, c'est au roman pastoral qu'il a eu recours en faisant d'un Forez mythique dans la Gaule du V<sup>e</sup> siècle une nouvelle Arcadie, en naturalisant un genre qui avait reçu ses lettres de noblesse dans l'Italie et l'Espagne du XVI<sup>e</sup> siècle avec l'Arcadie de Sannazaro et la Diane de Montemayor [...]. En transportant l'Arcadie en France Urfé avait-il conscience d'être moins le passeur d'une tradition qu'un initiateur ? Car *L'Astrée* arrivait à point nommé en léguant à la France l'idéal social, philosophique et littéraire des petites cours de la Renaissance italienne [...]

Alain Génétiot  
professeur à l'université de Nancy 2



## Honoré d'Urfé, chantre de la liberté

Honoré d'Urfé situe l'action de son roman dans la Gaule du V<sup>e</sup> siècle. La bergère Astrée et le berger Céladon sont amoureux. À la suite d'un malentendu, Astrée est persuadée que Céladon ne lui est pas fidèle. De désespoir, Céladon se jette dans le Lignon, mais est recueilli par des nymphes qui prennent soin de lui. Céladon sait qu'il ne pourra jamais réapparaître aux yeux de sa bien-aimée tant qu'il n'aura pas regagné sa confiance et prouvé la pureté de son cœur. Céladon retrouvera Astrée auprès de la Fontaine de Vérité d'amour au terme de péripéties qui sont autant d'épreuves et d'étapes dans son cheminement vers l'amour véritable.

Honoré d'Urfé a choisi le château de Goutelas pour en faire la demeure du druide Adamas. C'est le Grand Juge du Forez Jehan Papon qui sert de modèle au druide. Celui-ci héberge Céladon, alors déguisé en fille d'Adamas. Un subterfuge qui permet à Céladon de revoir Astrée dans une atmosphère ambiguë.

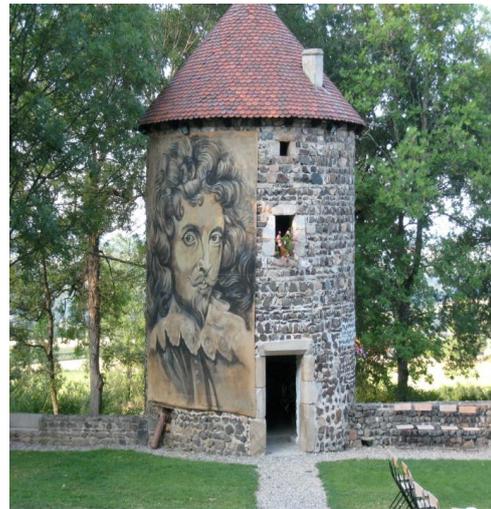
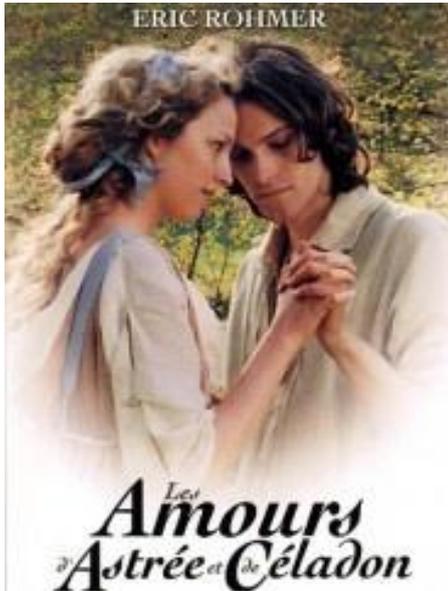
Au début du XVII<sup>e</sup> siècle, *L'Astrée* est le roman à la mode : on vient faire pèlerinage sur les chemins du Forez pour mettre ses pas dans ceux de Céladon. Le vert clair est la couleur d'Astrée, la couleur de l'eau sous les branches, la couleur du Lignon. Céladon, lorsqu'il se jette dans cette rivière, porte le ruban vert clair de sa bien-aimée. Ce vert est à la mode, c'est pourquoi on le baptisa « vert céladon ». Aussi, les vases de couleur vert clair arrivant de Chine aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles furent appelés « céladons ». Ainsi, Céladon sera successivement le nom d'un fleuve grec d'Arcadie cité par Homère, puis celui du berger forézien célébré par Honoré d'Urfé, et ensuite celui d'un précieux vase chinois.

Dans ce roman, on observe trois niveaux de lecture : d'abord le sens littéral – le roman d'amour et d'aventures –, le sens figuré – Astrée, l'étoile qui guide Céladon –, enfin le sens initiatique en référence à l'Âge d'or de la mythologie. À l'origine, Astrée était dans la mythologie grecque la déesse de la justice, fille de Zeus et de Thémis. Au temps de l'Âge d'or, la justice régnait sur terre. Mais quand la discorde est arrivée, Astrée a quitté la terre pour le firmament.

Pour Honoré d'Urfé, Astrée est à la fois le nom de la bergère dont Céladon est amoureux, elle est sa bonne étoile et elle est la Justice. À la Renaissance, le retour d'Astrée sur terre signifie le retour d'un moment où la paix civile reviendra. On observe ce rêve d'un retour à l'Âge d'or au même moment en Angleterre, en Italie, en Espagne... Le mythe de la fraternité universelle. Le rêve arcadien, comme dans l'Arcadie grecque de l'Antiquité, c'est le rêve du retour à la simplicité, du retour à la nature. La femme est l'égal de l'homme.

Le roman de *L'Astrée* est une invitation à lever les yeux de sa charrue vers les étoiles. Il garde un côté initiatique qui requiert un effort.

Dans la *Divine Comédie* de Dante, ceux qui sont en enfer ont rejeté l'amour, ont péché contre l'amour, ont galvaudé l'amour. Le purgatoire est un intermédiaire où il faut tout faire pour remonter vers les étoiles. Le paradis, c'est la redécouverte de l'amour, de l'Âge d'or dans la pleine lumière.



La tour Duke Ellington habillée du portrait d'Honoré d'Urfé

Aujourd'hui encore, *L'Astrée*, œuvre littéraire majeure, est rééditée régulièrement, y compris dans des éditions intégrales. *L'Astrée* propose à ses lecteurs l'idéal, généreux mais fragile, d'une culture affranchie de toute tyrannie.

À l'occasion du quadricentenaire de cette publication, les meilleurs spécialistes français et étrangers ont confronté leurs manières de Lire *L'Astrée*. Y participait notamment Delphine Denis, responsable du projet « Le règne d'Astrée » lors du Colloque international (*Lire l'Astrée*, Paris, octobre 2007). Elle a supervisé la rédaction de « Lire *L'Astrée* » paru aux Presses de l'Université Paris-Sorbonne en 2008. Elle dirige actuellement une équipe de chercheurs qui travaillent à la première édition critique intégrale de *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé avec le soutien du Ministère de la recherche, du Centre d'étude de la langue et de la littérature française des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup>, et de la Bibliothèque Nationale de France. La première partie paraîtra chez Honoré Champion en 2011.

Eric Rohmer, épris de la langue française et fin observateur des comportements sociaux et amoureux, en a tiré un film : *Les Amours d'Astrée et de Céladon* (sélectionné en compétition à la Mostra de Venise).

En juin 2006, Gérard Pesson a composé un opéra appelé « Pastorale » créé au théâtre du Châtelet en juin 2009.

Les œuvres d'Honoré d'Urfé ont eu une influence considérable sur le roman, le théâtre, l'opéra, comme sur les mentalités.



# Goutelas du XXI<sup>e</sup> siècle



Le Cloître

La Salle des Sept Devises

Le lieu dit « *des Quatre Vents* »

Le Caveau

## Le Cloître, cour des Arcadies d'Europe



L'Arcadie est une région de la Grèce ancienne, dans la partie centrale du Péloponnèse, dont la tradition poétique a fait un pays idyllique. Chez le poète Homère, l'Arcadie est un lieu où coule le Céladon. Civilisation pastorale dont on rêve, une vie champêtre sur un mode idéalisé, qui a inspiré nombre de poètes et d'artistes.

Cette cour des Arcadies rappelle que Goutelas est une demeure humaniste dans un site astréen. Elle réunit des poètes européens évoqués dans des médaillons entourés de lauriers. Ces médaillons ont été fabriqués par le potier Gilles Martin qui, jeune homme, était venu relever les ruines de Goutelas.

Tous les poètes de ces médaillons ont influencé Honoré d'Urfé ou ont été influencés par lui, tous partageaient le rêve du retour à la paix.

Cette évocation du rêve arcadien, rêve de mœurs plus simples, plus égalitaires quand il y a de grandes périodes de rupture comme la fin de l'Empire romain, ou comme les guerres de religion ; c'est dans ce climat qu'a été rebâti Goutelas. Les humanistes pensent que toute cette violence peut être dépassée. Au temps des guerres de religion qui sont des guerres fratricides, on rêve du retour à l'Âge d'or. C'est un rêve du retour à la paix par la simplicité des mœurs, par moins de différences entre les hommes.

Et Paul cite à nouveau Michel de Montaigne : *Au plus haut trône du monde, on n'est jamais assis que sur son cul.*

## Les médaillons du mur sud pour les pays méridionaux :



**Pour la Grèce :** Homère, Pausanias Théocrite.

**Pour l'Italie :** Virgile, Sannazaro, Le Tasse.

**Pour l'Espagne :** Montemayor, Cervantès, Lope de Vega

## Les médaillons du mur nord pour les pays septentrionaux :



**Pour l'Angleterre :** Spenser, Sidney, Milton.

**Pour la France :** Honoré d'Urfé, La Fontaine, Rousseau.

**Pour l'Allemagne :** Wieland, Goethe, Schiller.

Paul : « La Fontaine, qui adorait d'Urfé, l'a lu et relu jusqu'à la fin de sa vie : *Étant petit enfant, je lisais L'Astrée, je le lirai encore ayant la barbe grise.* Rousseau est comme La Fontaine le disciple d'Honoré d'Urfé : *De tous les romans que m'avait fait lire mon père, L'Astrée est celui qui revenait dans mon cœur le plus fréquemment.* La Nouvelle Héloïse est un héritage littéraire de l'Astrée.

« L'Arcadie, ce n'est pas seulement la campagne, un lieu avec des moutons et des prés, un pays bucolique, c'est un retour à la nature pensée par un poète. L'Arcadie est en lien avec la culture. Il y a une dialectique constante entre nature et culture, un aller et retour permanent.

« Le poète exprime ce qui est inspiré dans les cœurs !  
La poésie anime l'action. »



## ***Les Bergers d'Arcadie***

*(Célèbre tableau de Poussin exposé au Louvre)*

Les bergers examinent l'inscription figurant sur le tombeau :

*Et in Arcadia ego*

(moi aussi, j'ai vécu en Arcadie)

Cette inscription est une invitation à nous approprier le mythe européen de l'Arcadie.

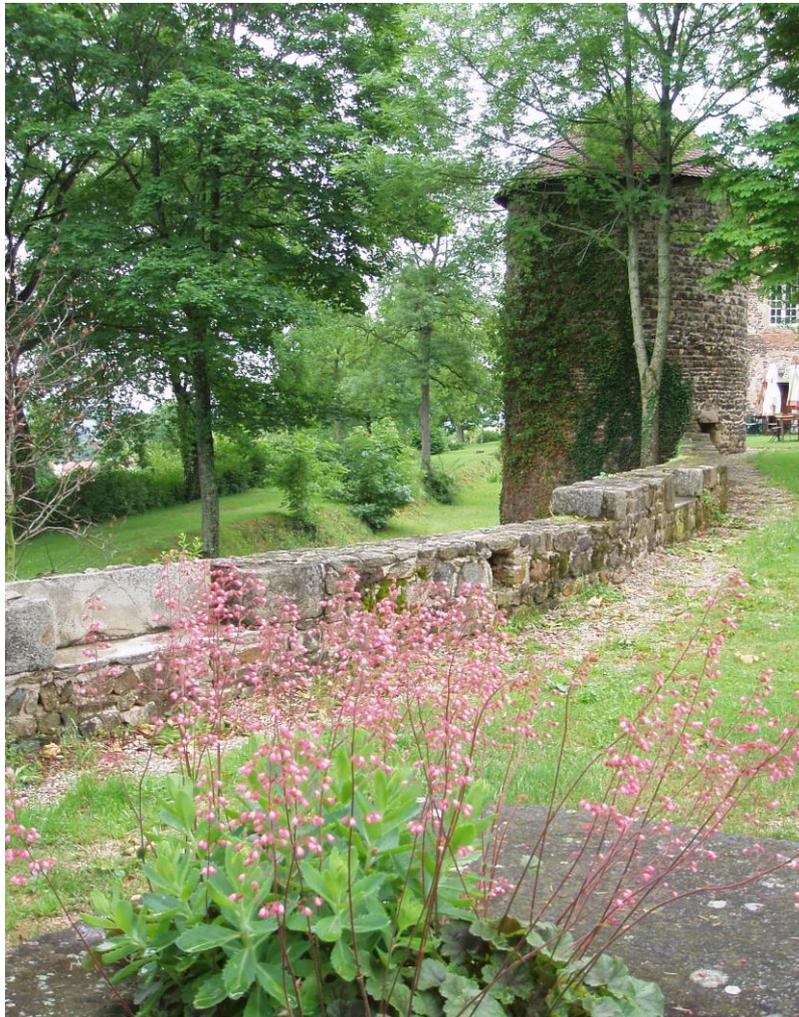
Est-ce le mort qui parle ? C'est alors une évocation nostalgique du temps heureux passé en Arcadie. Est-ce la Mort qui parle (la jeune femme à droite du tableau montrant le tombeau) : « moi, la Mort, je suis (aussi) en Arcadie ». Qui parle ? le mort du fond de son tombeau ou la Mort, présence vivante aux côtés des bergers voués à une vie éphémère ? Nicolas Poussin en tant que « peintre - philosophe » désirait insuffler à ses tableaux un idéal classique qui avait ses racines dans l'antiquité grecque et latine.

En suivant les chemins de l'Astrée dans l'Arcadie forézienne, on trouve la reconstitution du tombeau de Bélizar (frère du druide Adamas) situé à une demi-heure de marche juste au-dessus de Goutelas. Depuis le tombeau, une vue splendide s'offre au promeneur.

Sous les pins du Montaubourg, le tombeau de Bélizar dit à sa manière que « *vivre en Arcadie* » n'exclut certes pas la mort mais l'apaise et l'apprivoise. A l'exemple des poètes dont le chant célébra l'Arcadie, Bélizar invite à cette quête du bonheur.



**Tombeau de Bélizar**



Beauté, mon beau souci

## La Salle des Sept Devises

Ce nom fait référence à sept grandes civilisations de l'Antiquité, à partir du III<sup>e</sup> millénaire avant notre ère, et à leurs valeurs de liberté, égalité et fraternité.

Sur les poutres des sentences peintes à la façon de Montaigne comme dans sa « librairie »



Salle construite suivant le nombre d'or

Le cheminement de la pensée humaniste se lit  
dès les plus anciennes écritures du monde :

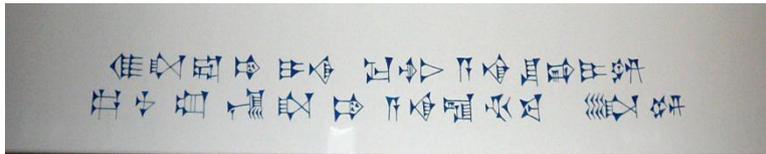
### Hiéroglyphes



*J'ai fait chaque homme  
égal à son prochain*

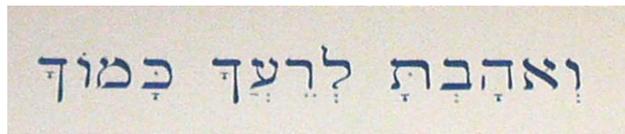
Fin III<sup>e</sup> millénaire avant J.-C.  
Sarcophage égyptien. XI<sup>e</sup> dynastie

## Cunéiforme



<p><i>Faire éclater la justice pour que le puissant cesse de faire du tort au faible</i></p>	<p>1793-1750 avant J.-C. Extrait du code Hammourabi, roi de Babylone (actuel Irak) Ce recueil gravé de 282 arrêts, exposé au musée du Louvre, constitue la première codification du droit.</p>
--	--

## Hébreu



<p><i>Tu aimeras ton prochain comme toi-même</i></p>	<p>VI<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles avant J.-C. Extrait du <i>Lévitique</i> (3<sup>e</sup> Livre du <i>Pentateuque</i>) où est inscrite la loi de Moïse. Le <i>Pentateuque</i> est le noyau premier de la littérature biblique.</p>
--	---

## Chinois



<p><i>Ce que tu ne veux pas qu'on te fasse, ne le fais pas à autrui</i></p> <p><i>Entre les quatre mers*, tous les hommes sont frères</i></p>	<p>V<sup>e</sup> siècle avant J.-C. Deux préceptes de Confucius (K'ung Fu Tzu), philosophe considéré comme le père de l'humanisme chinois.</p> <p>* Quatre mers : quatre points de l'horizon</p>
---	--

## Prakrit (dialecte) transcrit en sanscrit

नास्ति हि कंसतरं सर्वलोकहितया

*Le but suprême est de faire le bien du monde entier*

260-232 avant J.-C.

Précepte d'Ashoka, empereur indien qui joua un rôle décisif dans le développement du bouddhisme dont l'esprit inspira sa politique, notamment par la création pour la première fois au monde d'hôpitaux pour les hommes et pour les animaux.

Paul ajoute : « Le bouddhisme, né en Inde au V<sup>e</sup> avant J.-C., est entré en conflit avec l'hindouisme notamment à cause du problème des castes. Le bouddhisme est plus égalitaire. On y trouve l'universelle compassion, notamment envers les animaux. On a trouvé des traces d'hôpitaux pour animaux le long des routes dans divers pays jusqu'aux confins de la Palestine. On se demande s'il n'y a pas eu une influence du bouddhisme notamment sur les Esséniens. »

## Grec ancien

Πολλὰ τὰ δεινὰ κούδεν ἄνθρώπου δεινότερον πέλει

*Il est bien des merveilles\*  
En ce monde  
Il n'en est pas de plus grande  
Que l'homme*

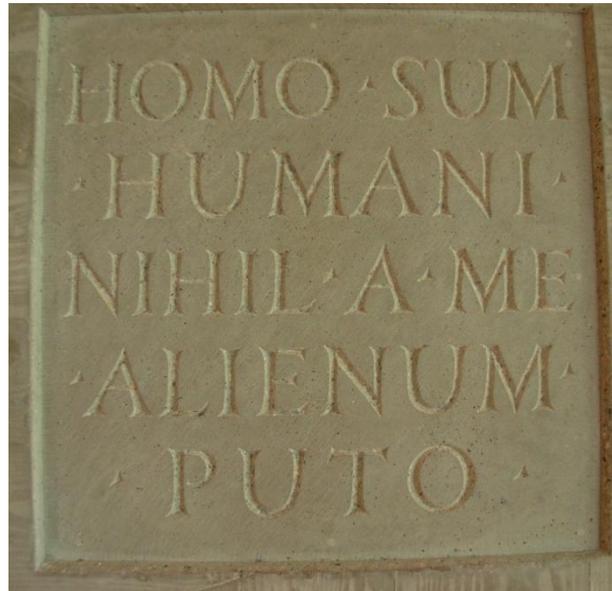
443 avant J.-C.

Extrait du chœur d'*Antigone*, tragédie de Sophocle, qui exprime à la fois la grandeur de l'homme, sa fragilité et son terrible pouvoir de prendre la route du mal.

\* merveille en grec : admirable et terrible

Paul intervient : « Antigone se dresse contre la loi écrite pour le droit moral dicté par sa conscience. On n'a pas le droit de dire qu'il y a des bons et des mauvais, car c'est beaucoup dû aux circonstances. Quand on a vécu les grands tourments de l'Histoire, on sait qu'on ne peut pas partager les êtres une fois pour toutes entre les bons et les mauvais. »

## Latin



(Je suis homme,  
rien de ce qui est  
humain ne m'est  
étranger)

173 avant J.-C.

Réplique célèbre d'une comédie de Térence  
(*Le Bourreau de soi-même*) jouée à Rome.

Térence était un esclave affranchi originaire  
d'Afrique du Nord.

Cette phrase, reprise dès l'Antiquité par  
Cicéron, Sénèque et les stoïciens, puis par  
Montaigne à la Renaissance, est considérée  
comme la devise de l'humanisme antique.

Paul encore : « Térence devient avec Plaute le plus grand dramaturge de son époque. Duke Ellington va rêver sur cette devise, lui, le descendant d'esclaves noirs d'Afrique. C'est cette devise qui le fait venir à Goutelas. »

## Lieu dit « *des Quatre Vents* »

Il évoque *Les Quatre Vents de l'esprit* de Victor Hugo, la circulation des idées, l'universalité.

Paul : « La culture est ce qui met en mouvement. La nature raisonne par elle-même. La culture ne doit pas être seulement l'érudition, la culture c'est ce qui met les intelligences, les sensibilités, les volontés en mouvement. »

Quatre personnages illustres y sont réunis : face à l'entrée, Confucius, le sage chinois, sur la droite, au centre du tableau, l'Italien Pic de la Mirandole qui regarde Averroès et Avicenne représentés à gauche. Mouvement circulaire de la pensée.

### Confucius

Pour Confucius, le vide est essentiel :

Le disciple : *Maître, pour vous, qui suis-je ?*

Confucius : *Pour moi, tu es un vase.*

Le disciple : *Un vase ?*

Confucius : *Un vase très précieux.*

(*Les Entretiens de Confucius*, livre V, 3)



« Ce n'est pas le plein qui anime, c'est le vide. C'est par son vide que le vase est utile. » Il faut qu'il y ait du vide en soi pour que la sagesse puisse infuser.

Avant le confucianisme, il y a le taoïsme qui a inspiré Confucius :



Lao-Tseu (VI<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> avant J.-C.)

*Trente rayons convergent au moyeu  
mais c'est le vide médian qui  
fait marcher le char.*

*On façonne l'argile pour faire des vases,  
mais c'est du vide interne  
que dépend son usage.*

*Une maison est percée de portes et de fenêtres,  
c'est encore le vide qui permet l'habitat.*

*L'Être donne des possibilités, c'est par le non-  
être qu'on les utilise.*

Lao-Tseu, *Tao Tö King*, chapitre XI



## Pic de la Mirandole

« Partout où son souffle m'emporte, j'arrive en passager du vent... »

... C'est assurément le fait d'un esprit étroit que de s'enfermer dans une seule et même pensée ; impossible de bien choisir parmi toutes les doctrines si l'on ne s'est au préalable familiarisé avec toutes. »

Pic de la Mirandole

*Discours sur la dignité de l'homme*, 1486

**Le Miracle du Saint-Sacrement de Filippo Rosselli (1439-1507)**  
fresque, église S. Ambrogio, Florence (détail) :  
Marsile Ficin, Pic de la Mirandole, Angelo Poliziano

Pic, ce grand esprit de la Renaissance avait décidé d'apprendre le plus de langues possibles : latin, grec, hébreu, chaldéen et avait l'ambition de réconcilier tous les savoirs connus, d'en faire la synthèse : il prend dans chaque religion connue ce qui à son avis converge vers une position commune acceptable pour tous les hommes. Il rédige ainsi neuf cents conclusions qui résument à ses yeux tout le savoir connu de l'époque et qu'il veut présenter au cours d'une réunion en présence du pape et des grands prélats. Il synthétise aussi le christianisme. Mais les cardinaux trouvent treize des conclusions hérétiques : ils veulent l'anéantir. Parallèlement, il avait séduit la femme d'un Médicis. Il est obligé de s'enfuir et se réfugie en France. La réunion des neuf cents conclusions n'aura jamais lieu.

Ces neuf cents conclusions s'ouvraient par un discours *Oratio de hominis dignitate* (*Discours sur la dignité de l'homme*, 1486). Pic y explique que s'il s'est donné la peine d'apprendre toutes ces langues, de faire converger neuf cents conclusions de toutes les civilisations connues, c'est que pour lui, tout homme a une dignité.

*L'éthique précède le droit* : il n'y a pas de système juridique parfait, l'important c'est que malgré la diversité culturelle, tous les systèmes reconnaissent l'égale dignité de tous les êtres humains en tant qu'idéal commun.

Il a fallu attendre 1948 pour qu'un Chinois confucianiste, Chang Peng Chung, en accord avec René Cassin, fasse ajouter le mot « **dignité** » à la Déclaration universelle des droits de l'Homme, adoptée le 10 décembre 1948 sous la présidence de Mme Eleanor Roosevelt.

Selon le mot du juriste René Cassin : « *le premier manifeste que l'humanité organisée ait jamais adopté* »

« **Les Hommes naissent et demeurent libres et égaux en dignité et en droit...** »

Le jeune diplomate de trente ans, Stéphane Hessel, rescapé de Buchenwald et de Dora, a été aussi corédacteur de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

## De Pic à Honoré d'Urfé

### La découverte de penseurs arabes

*Parmi les Arabes, on trouve quelque chose de ferme et d'inébranlable chez Averroès, de divin et de platonicien chez Avicenne.*

Pic de la Mirandole, *Discours sur la dignité de l'homme*



Averroès (1126-1198)

احمد بن احمد بن محمد بن احمد بن محمد الاول  
رشيد بن

Abū l-Walīd Muhammad ibn Ahmad ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Ahmad ibn Rušd, philosophe, théologien islamique, juriste, mathématicien, médecin et libre penseur d'origine berbère qui vivait à Cordoue.



Avicenne (980-1037)

سیدنا بن الله عبد بن الحسد بنی علی ابو

Abū 'Alī al-Husayn ibn 'Abd Allāh ibn Sīnā, philosophe, écrivain, médecin et scientifique musulman chiite d'origine persane qui vivait à Boukhara (actuel Ouzbékistan)

L'œuvre de Pic de la Mirandole était connue de Claude d'Urfé qui avait été ambassadeur de François I<sup>er</sup> auprès du concile de Trente. Son petit-fils Honoré d'Urfé fera de Pic l'un de ses maîtres à penser. Honoré d'Urfé fait partie de l'élite intellectuelle et morale – outre l'*Astrée*, il a écrit aussi des *Épîtres morales*.

Honoré d'Urfé est un passeur, il écrit dans son livre III, épître I :

*Pic, cette grande merveille de son siècle rapporte qu'Abdallah, grand philosophe entre les Arabes, répondit à ceux qui lui demandèrent ce qu'il y avait en l'univers de plus admirable, que c'était l'homme. Et toutefois que pouvons-nous remarquer entre toutes les choses visibles, et quoi considérer entre les invisibles, qui soit plus rempli de misères et plus sujet aux calamités que cet homme ?*

(Honoré d'Urfé, *Épîtres morales*, épître I)

« Dans les grandes civilisations, on dit la même chose : l'homme est à la fois admirable et terrible. La liberté rend possible le meilleur comme le pire. »

# Le caveau de Branle-Bouteille

Paul : « La vigne est cultivée en Forez depuis des siècles, elle est évoquée à plusieurs reprises dans les descriptions du paysage forézien par Honoré d'Urfé. Son sauvetage est essentiel pour des raisons économiques, culturelles, spirituelles.

**Les moyens d'existence et les raisons de vivre sont indissociables. »**

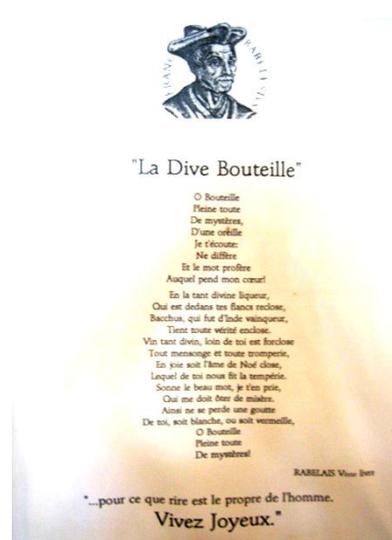


Sur le mur du caveau, on peut lire *La Constitution décalogale de l'Édifiante Confrérie de Branle-Bouteille à Goutelas en Forez* en manière de parodie humoristique des confréries d'autres régions. Trois épreuves pour appartenir à la confrérie : la brouette, le compliment et le bassinet. Il faut cracher au bassinet, c'est-à-dire payer son écot. Branle-Bouteille est le nom d'un des sommets qui domine la côte vigneronne. On dit que lorsque l'orage arrive au sommet du mont, les bouteilles se mettent à trembler.

La présence de Montaigne et Rabelais dans ce caveau n'est pas sans évoquer la convivialité et la gaieté que génère le vin.



*vivre à propos* (Montaigne)



*vivez joyeux* (Rabelais)

L'appellation Côtes du Forez a obtenu l'AOC en 1999, la récolte est commercialisée par la cave coopérative et par six producteurs indépendants. Les vigneronns travaillent à produire des vins de caractère dans le respect de l'environnement. Le château de Goutelas accueille des rencontres œnologiques.

Les vignobles s'étendent sur les pentes des monts du Forez sur des sols volcaniques. Ici se situe le plus vieux volcan d'Europe, le Montaubourg, vieux de 60 millions d'années.



Vignoble forézien sur les pentes du volcan

« Déjà à l'époque, c'était une micro-expérience pour sauver notre vin. Une inversion de la logique économique. *Goutelas, un défi contre le désespoir* fut le titre du premier article paru sur Goutelas dans le journal *Pays de Loire*.

Je suis héraclitéen : *Si tu n'espères pas, tu ne rencontreras pas l'inespéré*, parce que l'inespéré est introuvable dans l'impossible. Ce n'est pas une illusion, c'est un combat. Lutter pour sa propre dignité et celle des autres. C'est inséparable ! »

Pour Paul Bouchet et ses compagnons ce n'étaient pas que des mots : à l'époque, dans le pays, certains étaient prêts à sortir le fusil pour des histoires de remembrement. Le curé prêchait en chaire comme un vrai franciscain. Même presque cinquante ans après, Paul Bouchet ne peut évoquer ses propos sans émotion : « *Aujourd'hui, je n'irai pas au monument aux morts car vous avez provoqué la mort pour de l'argent ! — Il faisait des prêches prodigieux ! — Regardez plutôt là-haut, regardez Goutelas ! Soyez fiers de là-haut, vous en êtes capables ! Là-haut vous avez des gens qui ne sont pas comme vous, qui ne votent pas comme vous, qui parlent le français un peu différemment de vous — certains des Espagnols le parlent à peine — quand vous êtes ensemble, vous travaillez ! — « Ça c'était bouleversant ! » — Goutelas, c'est la Pentecôte, leur disait-il, c'est quand les hommes croient parler des langages différents que l'esprit leur est porté... C'est comme cela que le curé a sauvé la paix de nos villages, ce n'est pas de la théorie ! »*

« Des présences comme le stage de yoga, pour les gens de la région, cela signifie qu'ici ce n'est pas un trou perdu, qu'elles sont intéressées par les expériences que nous avons vécues. Tout cela les gens d'ici le sentent. C'est une aide pour la nouvelle génération. On n'a pas que des retours à la terre, on garde aussi quelques-uns des meilleurs fils de la terre. »

Intervention du 15 mai 1965 de Robert Duclos, agriculteur à Marcoux, Secrétaire général de la Fédération des Syndicats Agricoles « Paysans de la Loire »

### *Un défi contre le désespoir*

*Goutelas, ce vieux château en ruine au pied des Monts du Forez était inconnu il y a moins de trois ans.*

*Aujourd'hui, des centaines de visiteurs affluent, la presse, la télévision lui consacrent des reportages.*

*Une équipe qui réunit aussi bien des ouvriers que des avocats, des paysans que des médecins, tente de redonner vie à ses vieilles pierres. Mais Goutelas ne sera pas un simple monument historique sauvé des ruines et offert à la curiosité des visiteurs. Il ne sera pas non plus uniquement un centre culturel. Son rayonnement dépassera largement le cadre du château, puisqu'il s'agit aussi d'aménager et de développer l'agriculture en fonction de la vocation touristique et culturelle du Forez.*

*De l'avis des spécialistes, le Forez possède une chance incontestable malgré sa pauvreté tant agricole qu'industrielle, du fait de sa proximité immédiate d'une grande cité industrielle : Saint-Étienne et de la première métropole régionale française : Lyon.*

*Son avenir va-t-il se décider en dehors de la population ? Verra-t-on arriver les « industriels du loisir » avec leurs sociétés et leurs capitaux ? Des villages de vacances, des auberges, des circuits touristiques seront-ils créés ? Tous ces problèmes ont été longuement étudiés le 1er mai au cours d'une importante réunion à Goutelas. Le travail continue. Quatre groupes de recherches ont été constitués :*

- Productions agricoles du terroir à développer,*
- Structures d'accueil à mettre en place,*
- Possibilités d'équitation dans le Forez,*
- Artisanat.*

*Symbole du désespoir il y a trois ans, Goutelas sera-t-il celui du renouveau ? Oui, à condition que la population de cette région se mette au travail avant qu'il ne soit trop tard.*

Robert Duclos

# L'humanisme de demain

Paul : « Avant de fêter les cinquante ans de la renaissance de Goutelas en 2011, on va encore essayer d'améliorer la situation sur le plan matériel et plus encore sur la portée du message. On voudrait que les gens parcourent l'histoire de la civilisation vue comme autre chose que l'histoire des batailles ou même des idéologies. En passant par une histoire vécue, par l'aventure humaine : ouvriers, paysans, intellectuels, le maire, l'instituteur, le curé. On voudrait que toute cette histoire qui a été vécue ici serve de médiation en vue de déboucher sur la troisième phase de Goutelas qui est l'ouverture au monde. »

2011 - 50<sup>ème</sup> Anniversaire de la renaissance de Goutelas

## Et, demain l'Histoire continue...

\*\*\*\*\*

Nous avons élaboré ce livret dans l'esprit de Goutelas avec l'aide de Paul Bouchet, un homme que nous aimons pour son engagement, sa fraternité, sa liberté d'esprit, un initiateur, une locomotive entraînant des hommes de tous horizons vers l'action. Ainsi, avec lui, nous avons pu apporter notre pierre à Goutelas.

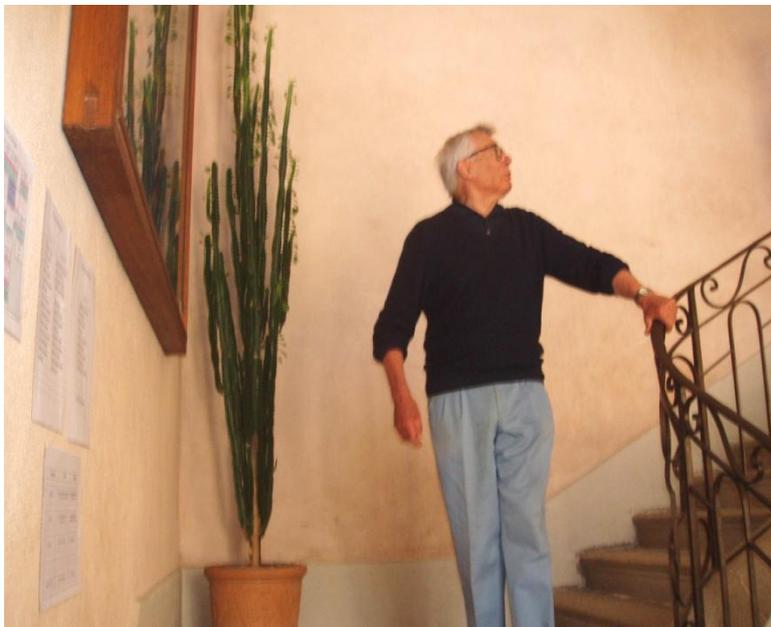
Véronique Meurgues et Roland Ponsignon

*Nos remerciements vont à tous celles et ceux qui nous ont aidés à l'amélioration de ce livret : Françoise Schöller, Véronique Deschamps, Carole Thévenet, Patricia Galichet, Nelly Lefèvre, Denis Maréchal.*

Merci à Gautier pour son accueil chaleureux lors de nos stages et dont Paul souligne le rôle essentiel de gestionnaire, l'implication et la disponibilité pour le bien-être de Goutelas.

Et un grand merci à toute l'équipe de fonctionnement.

Château de Goutelas : <http://www.chateaugoutelas.fr>  
Institut Eva Ruchpaul : <http://www.evaruchpaul.asso.fr/vmeurgues@free.fr> - [roland.ponsignon@yahoo.fr](mailto:roland.ponsignon@yahoo.fr)



Le savoir-faire n'est rien s'il ne devient pas savoir être et savoir devenir.



Paul : « Voilà maintenant un lieu animé ! C'est un plaisir ! »



Stage de l'IER 2008 au  
Château de Goutelas

